



English below

Shalom Beit Ha'Chidush

Nog tijdens mijn rabbinale studies in de VS zei een rabbijn tegen me, dat je de 'echte' smicha (ordinatie) pas van de leden van je gemeente krijgt. Zijn woorden klinken me nog vers in de oren na de onvergetelijke en hartverwarmende ontvangst in de Uilenburger Sjoel.

De komende tijd hoop ik een vruchtbare bijdrage te kunnen leveren, zodat Beit ha'Chidush een bloeiende gemeente wordt die nieuwe, toekomstgerichte accenten in Joods Nederland, maar ook Joods Europa legt. Ik zal mijn best doen!

De motivatie van de leden, vrienden en het bestuur van Beit Ha'Chidush is overweldigend. Meteen werd ik betrokken bij drie uitdagende projecten:

- 1) rituele voorwerpen voor onze Sefer Torah
- 2) een Queer Shabaton met de befaamde Talmoedist Daniel Boyarin
- 3) de verdere uitwerking van de Sidoer van Beit Ha'Chidush.

Een van mijn klemtonen ligt op het leren en leren - zowel spiritueel als intellectueel, zowel religieus als seculier, zowel theoretisch als in de praktijk. Want hoe meer fundament we hebben, hoe zekerder we van onze identiteit in het heden zijn. De Lernnacht van Shavuot was een eerste voorproefje hiervan. In september zal ik met een reeks van shiurim beginnen, zodat mensen hopelijk steeds meer 'hun eigen rabbijn' worden.

Ondertussen is in Duitsland mijn boek 'So bin ich Rabbinerin geworden' (Herder, Freiburg 2005) verschenen . Daarin probeer ik, via mijn eigen ontwikkeling, onze generatie te beschrijven die op de ruines van de Shoa naar een jodendom met positieve inhoud streeft - naar een Tikun Olam die bij ons zelf begint, maar daar lang niet ophoudt.

Tot slot: de voorbereidingen van de Hoge Feestdagen zijn begonnen. Wie wil stukjes liturgie in het Hebreeuws, Nederlands of Engels tijdens de diensten voordragen of een andere taak op zich nemen? Ik hoop dat het diensten worden waarin zoveel mogelijk mensen actief een bijdrage leveren.

Vanuit Jeruzalem wens ik iedereen een mooie zomer en Kol Tuv!

Elisa Klapheck

(Website BHC, rabbi's corner, mei 2005)



Shalom Beit Ha'Chidush!

During my rabbinical studies in the U.S. a rabbi said to me: "The 'real' *smicha* (ordination) you will receive only from the members of your congregation." His words still resonate in my ear. Following the unforgettable and heartwarming inauguration in the Uilenburger Shul, I hope to contribute fruitfully in the near future, so that Beit ha'Chidush will become a blossoming community, setting new and trailblazing accents in the Jewish life of the Netherlands, as well as Europe. I will do my best to be a good rabbi!

The motivation of the members, friends and board of Beit ha'Chidush is indeed overwhelming. Immediately after starting to work I became involved in three exciting projects:

- 1) ritual ornaments for our Sefer Torah;
- 2) a Queer Shabbaton with the famous Talmudist Daniel Boyarin;
- 3) the further elaboration of the Beit ha'Chidush *siddur*.

I plan on placing emphasis on learning – in both a spiritual and intellectual way, in both a religious and secular way -- the theory as well as the practice. The stronger are our fundamentals of knowledge, the better can we determine our Jewish identity today. The Learning Night of Shavuot was a first taste of this approach. In September I shall start with a series of *shiurim* (classes), which will hopefully enable the participants to eventually become their "own rabbi."

Meanwhile my book *So bin ich Rabbinerin geworden* (Juedische Herausforderungen hier und jetzt. Herder, Freiburg 2005) has been published in Germany. The book describes our generation, alongside my own personal development, which grew out of the ruins of the Shoah and strives today towards a positive Judaism - a *Tikkun Olam* ("fixing the world") which starts with ourselves, but certainly doesn't stop there.

One final remark: Preparations for the High Holidays have begun. The services should be as participatory as possible! Whoever wishes to read liturgical pieces in Hebrew, Dutsch or English during the services or take another task upon her/himself is invited to contact us.

From Jerusalem I wish everybody a beautiful summer and Kol Tuv!
Elisa Klapheck

(Website BHC, rabbi's corner, May 2005)